LUMIPLUS MONOCOLOUR PROJECTOR
PROJECTEUR LUMIPLUS MONOCOULEUR
PROYECTOR LUMIPLUS MONOCOLOR
PROIETTORE LUMIPLUS MONOCOLORE
STRAHLER LUMIPLUS EINFARBIGEM
PROJETOR LUMIPLUS MONOCOLOR

LumiPlus
Monocolor LEDS

MANUAL FOR ELECTRICAL CONNECTION
MANUEL POUR LA CONNEXIÓN ÉLECTRIQUE
MANUAL PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA
MANUALE PER LA CONNESSIONE ELETTRICA
HANDBUCH FÜR DIE ELEKTRISCHE ZUSAMMENHANG
MANUAL PARA A LIGAÇÃO ELÉTRICA

ASTRALPOOL

ESPAÑOL

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha.
Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector LumiPlus, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. CONEXIÓN ELÉCTRICA (ver figura 1):

Los focos se suministran con cable H07RNF de 2 hilos de 1.5mm2 Cu.
Debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba el proyector sea superior a 12 V, mediante un transformador de seguridad. El transformador debe estar dimensionado para suministrar los VA correspondientes a cada proyector de LEDs que se conecte (ver tabla contraportada).

2. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- **Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.**
- **Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.**
- **Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.**
- **A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES PISCINAS.**
- **A tal respecto, para los modelos 52143, 52144, 52145 y 52146, se deben cumplir las normas IEC 364-7-714: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES DE ALUMBRADO EXTERIOR.**
- **Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.**
- **El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.**
- **El proyector está diseñado PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.**

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.
Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore subacqueo, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. CONNESSIONE ELETTRICA (vedi figura 1):

I faretti vengono forniti con cavo H07RNF da 2 fili da 1,5 mm2 Cu.
In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceva il proiettore non sia superiore a 12 V, da un trasformatore di sicurezza. Il Trasformatore deve essere adeguato per somministrare i VA corrispondenti ad ogni lampada a LED che si collega (vedi tabella nella retrocopertina).

2. AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- **Le persone che si incaricano del montaggio devono avere la qualifica necessaria per questo tipo di lavoro.**
- **Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.**
- **Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.**
- **A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.**
- **A tal proposito, per i modelli 52143, 52144, 52145 e 52146, deve essere conforme alla norma IEC 364-7-714: IMPIANTI ELETTRICI DEGLI EDIFICI. IMPIANTI DI ILLUMINAZIONE ESTERNA.**
- **Qualsiasi operazione di mantutenzione o sostituzione di pezzi deve essere realizzata con il proiettore scollegato dalla rete.**
- **La lampada è concepita PER ESSERE USATA UNICAMENTE IMMERSA NELL'ACQUA ed è concepita PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA.**
- **Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.**

DEUTSCH

WICHTIG: Das Handbuch mit den Betriebsanleitungen, das Sie in Händen halten, enthält wichtige Information über die anzuwendenden Sicherheitsmaßnahmen für die Installation und Inbetriebnahme. Es ist daher unerläßlich, daß die Anweisungen vom Installateur und vom Benutzer vor der Montage und Inbetriebnahme aufmerksam durchgelesen werden. Bewahren Sie dieses Handbuch auf, falls Sie zu einem späteren Zeitpunkt Informationen über die Funktion dieses Apparates nachschlagen möchten.

Um die beste Leistung des Strahler Lumiplus, zu erzielen, empfiehlt es sich, die nachfolgenden Anweisungen zu befolgen:

1. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS (sehen Sie Abbildung 1):

Die Scheinwerfer werden mit einem Kabel H07RNF mit 2 Drähten von 1.5 mm2 Cu geliefert.
In beiden Fällen darf des strahler niemals einer Spannung von über 12 V ausgesetzt werden, durch einen Sicherheitstransformator. Der Transformator muss geeignet sein, um die entsprechenden VA für jede LED-Leuchte zu liefern, die angeschlossen wird (siehe Tabelle auf der letzten Seite).

2. SICHERHEITSVORSCHRIFTEN:

- **Die mit der Montage beauftragten Personen müssen über die für diese Arbeiten erforderliche Qualifizierung verfügen.**
- **Der Kontakt mit der Elektrospannung muss vermieden werden.**
- **Die für die Vermeidung von Unfällen gültigen Normen müssen beachtet werden.**
- **Zu diesem Zweck müssen die Normen IEC 364-7-702: ELEKTROINSTALLATIONEN IN GEBÄUDEN. SPEZIALINSTALLATIONEN. SWIMMINGPOOLS angewendet werden.**
- **Zu diesem Zweck müssen, für die Modelle 52143, 52144, 52145 und 52146 Normen IEC 364-7-714 erfüllen: Elektrische Anlagen von Gebäuden. Außenbeleuchtung Installationen.**
- **Jede Wartung und der Austausch von Teilen darf nur vorgenommen werden, wenn der Scheinwerfer von der Stromzufuhr abgeschaltet ist.**
- **Die Lampe ist AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE BENUTZUNG UNTER WASSER entworfen. Sie darf nur mit einem SICHERHEITSTRANSFORMATOR BETRIEBEN WERDEN.**
- **Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für die Montage, Installation oder Inbetriebnahme, sofern irgendeine Art Handhabung oder Einbau von Elektrokomponenten nicht in seinem Betrieb durchgeführt worden sind.**

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento.
Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Projetor Lumiplus, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. LIGAÇÃO ELÉCTRICA (ver figura 1):

Os focos são fornecidos com cabo H07RNF de 2 condutores de 1,5 mm2 Cu.
Deve assegurar-se de que do projetor não receba em nenhuma hipótese uma tensão superior a 12 V, por um transformador de segurança. O Transformador deve estar dimensionado para fornecer os VA correspondentes a cada lâmpada de LED's que seja conectada (veja a tabela da contracapa).

2. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

- **As pessoas que se encarreguem da montagem devem ter a qualificação exigida para este tipo de trabalho.**
- **Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.**
- **As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.**
- **A esse respeito, dever-se-ao cumprir as normas IEC 364-7-702: INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFICIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS PISCINAS.**
- **A este respeito, para os modelos 52143, 52144, 52145 e 52146, deve ser conforme com a norma IEC 364-7-714: INSTALAÇÕES ELÉCTRICAS DE EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES DE ILUMINAÇÃO AO AR LIVRE.**
- **Qualquer operação de manutenção ou de substituição de peças deve ser realizada com o projetor desligado da rede.**
- **A lâmpada foi concebida exclusivamente PARA SER UTILIZADA MERGULHADA NA ÁGUA e PARA FUNCIONAR COM UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA.**
- **Fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, Instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.**
- **A alimentação deste tipo de luminarias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 "Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral".**
- **A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas "Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)", em particular no que respeita à sua parte 7 "Regras para Instalações e Locais Especiais".**

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.
Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the Projector LumiPlus, follow the instructions provided below:

1. ELECTRICAL CONNECTION (see figure 1):
The spotlights are supplied with a 2-wire 1.5mm2 Cu H07RNF cable. You should make sure that the voltage received by the projector is never more than 12V, by a safety transformer. The Transformer must be dimensioned to supply the corresponding VA to each LED lamp which is connected (see table on back page).

2. SAFETY WARNINGS:
- **The persons who are in charge of assembly should have the required qualifications for this type of work.**
- **Avoid making contact with the electric voltage.**
- **Comply with the current standards regarding accident prevention.**
- **In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed. WIRING IN BUILDINGS. SPECIAL WIRING. SWIMMING POOLS.**
- **In this respect, for models 52143, 52144, 52145 and 52146, it must comply with IEC 364-7-714: ELECTRICAL INSTALLATIONS OF BUILDINGS. OUTDOOR LIGHTING INSTALLATIONS.**
- **Any operation related to the maintenance or replacement of parts should be performed with the floodlamp disconnected from the electric power system.**
- **The lamp is designed TO BE USED ONLY SUBMERGED IN WATER and TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER.**
- **The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.**

FRANÇAIS

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche.
Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur immergé, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous:

1. CONNEXION ÉLECTRIQUE (voir figure 1):
Les projecteurs sont livrés avec un câble H07RNF à 2 fils de 1.5mm2 Cu.
Dans les deux cas, il faut vous assurer que la tension reçue par le projecteur ne dépasse 12 V, par un transformateur de sécurité. Le Transformateur doit être dimensionné pour fournir les VA correspondants à chaque lampe à LED branchée (voir tableau en dernière page).

2. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ:
- **Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.**
- **Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.**
- **Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.**
- **Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702: INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.**
- **Pour ce faire, pour les modèles 52143, 52144, 52145 et 52146, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-714: INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS LES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS D'ILLUMINATION ET ÉCLAIRAGE EXTÉRIEUR.**
- **Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.**
- **Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.**
- **Le projecteur est conçu POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.**

ELECTRICAL CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DES CONNEXIONS ELECTRIQUES
DIAGRAMA DE CONEXIONADO ELECTRICO
DIAGRAMMA DELLE CONNESSIONI ELETTRICHE
ELEKTRISCHER SCHALTPLAN
DIAGRAMA DAS LIGAÇÕES ELÉTRICAS

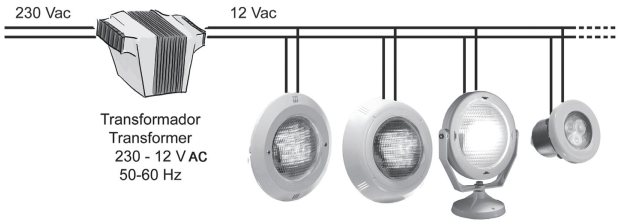


Fig 1

- **TECHNICAL CHARACTERISTICS**
- **CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**
- **CARACTERISTICAS TÉCNICAS**
- **DATI TECNICI**
- **TECHNISCHE ANGABEN**
- **CARACTERISTICAS TECNICAS**

DESCRIPTION	LumiPlus 2.0	LumiPlus 1.11	LumiPlus Mini 2.0 /Quadraled
Model	53840, 45621, 45622, 56018, 56019, 56020, 56021, 45636	52606, 53839, 52599, 52600, 56030, 56031, 56032, 56033, 52607	52130, 52131, 52132, 52133, 52134, 52135, 52155, 52156, 52157, 52158, 52159, 52160, 52147, 52148*, 52149*, 52150*
Power/ Pouvoir / Potencia / Potere / Macht / Poder	70 W	24 W	9 W
Rated voltage/ Tension nominale/ Tensión nominal/ Tensione nominale/ Anschlusspannung/ Tensão nominal	12V		
Current supply / Type de courant/ Tipo de corriente/ Tipo di corrente/ Strmtype/ Tipo de corrente	~AC		
Protection/ Protection/ Protección/ Protenzione/ Schutz/ Proteção	CLASS III - IPX8		

TO BE USED ONLY WITH A SECURITY TRANSFORMER / À UTILISER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SECURITÉ / PARA USO EXCLUSIVO CON TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD / PER USO ESCLUSIVO CON TRANSFORMATORE DI SICUREZZA / NUR ZUSAMMEN MIT EINEM SICHERHEITSTRANSFORMATOR ZU BENUTZEN / PARA USO EXCLUSIVO COM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA

THE UNDERWATER LIGHT (LumiPlus 2.0, LumiPlus 1.11) NEVER TO BE SWITCHED ON IF IT IS NOT SUBMERGED / N'ALLUMER LE PROJECTEUR (LumiPlus 2.0, LumiPlus 1.11) QUE SUBMERGÉ DANS L'EAU / NO ENCENDER NUNCA EL PROYECTOR (LumiPlus 2.0, LumiPlus 1.11) SI NO ESTA SUMERGIDO EN AGUA / NON ACCENDERE MAI IL PROIETTORE (LumiPlus 2.0, LumiPlus 1.11) SE NON È IMMERSO IN ACQUA / UNTERWASSER SHEINWERFER NUR UNTER WASSER GETAUCHT ANZUMACHEN / NÃO ACENDER NUNCA O PROJETOR (LumiPlus 2.0, LumiPlus 1.11) SE NÃO ESTIVER SUBMERGIDO NA AGUA

* 52148 (9 W x 2un= 18 W) / 52149 (9 W x 3un= 27 W) / 52150 (9 W x 4un = 36 W)

Made in EC
Sacopa, S.A.U.
Pol. Ind. Poliger Sud – Sector I
17854 Sant Jaume de Llierca (Spain)

ASTRALPOOL
Avda. Francesc Macià, 38, planta 16
08208 Sabadell (Barcelona) Spain
info@astralpool.com

56003E203